

Warunki gwarancji

Producent udziela 24 miesięcznej gwarancji

ENG

Warranty Terms

The manufacturer provides a 24-month warranty

- 1 Arka Sp. z o.o. udziela 24-miesięcznej gwarancji na sprzedawane towary.
- 2 Gwarancją Arka Sp. z o.o. nie są objęte:
 - mechaniczne uszkodzenia powstałe w transporcie, załadunku/ rozładunku lub innych okolicznościach,
 - uszkodzenia powstałe na skutek wadliwie wykonanego montażu lub eksploatacji wyrobów Arka Sp. z o.o.,
 - uszkodzenia powstałe na skutek jakichkolwiek przeróbek dokonanych przez KUPUJĄCEGO lub osoby trzecie a odnoszących się do wyrobów będących przedmiotem sprzedaży lub urządzeń niezbędnych do prawidłowego funkcjonowania wyrobów będących przedmiotem sprzedaży,
 - uszkodzenia wynikające z działania siły wyższej lub innych zdarzeń losowych, za które Arka Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności
 - źródła zasilania (baterie), będące na wyposażeniu urządzenia w momencie jego sprzedaży (jeśli występują).
- 3 Arka Sp. z o.o. zobowiązuje się do rozpatrywania reklamacji zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa polskiego.
- 4 Wybór formy załatwienia reklamacji, np. wymiana towaru na wolny od wad, naprawa lub zwrot pieniędzy należy do Arka Sp. z o.o.
- 5 Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszka uprawnień KUPUJĄCEGO wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

- 1 Arka Sp. z o.o. provides a 24-month warranty on the goods sold.
- 2 The warranty of Arka Sp. z o.o. does not cover:
 - mechanical damage caused by transport, loading/unloading or other circumstances,
 - damage caused by the faulty installation or operation of Arka Sp. z o.o. products,
 - damage resulting from any alterations made by the BUYER or third parties relating to the goods being sold or to the devices necessary for the proper functioning of the goods being sold,
 - damage resulting from force majeure or other fortuitous events for which Arka Sp. z o.o. is not responsible
 - for the power sources (batteries) supplied with the equipment at the time of sale (if any).
- 3 Arka Sp. z o.o. undertakes to handle complaints in accordance with the applicable provisions of Polish law.
- 4 It is up to Arka Sp. z o.o. to choose the form in which the complaint will be dealt with, e.g. replacement of the goods with defect-free goods, a repair, or a refund.
- 5 The warranty shall not exclude, limit, or suspend the BUYER's rights under the warranty provisions for defects of the goods sold.

! *Przed zainstalowaniem czujnika dokładnie przeczytaj niniejszą instrukcję.*

Dane techniczne

- Zasilanie: wbudowana bateria litowa 3 V DC o żywotności 10 lat
- Typy czujników: elektrochemiczny (żywotność 10 lat), fotoelektryczny (żywotność 10 lat)
- Rodzaj czujnika: Czujnik Typu B
- Pobór prądu podczas spoczynku: <6 μ A
- Pobór prądu podczas alarmu: <50 mA
- Poziom dźwięku: ok 85 dB (z odległości 3 m)
- Sygnalizacja optyczna alarmu
- Wyświetlacz LCD – wyświetlanie stężenia tlenu węgla, stanu baterii
- Poziomy wykrywania tlenu węgla (zgodnie z normą: EN 50291-1:2018):
 - 30 ppm (w czasie powyżej 120 minut)
 - 50 ppm (w czasie między 60 – 90 minut)
 - 100 ppm (w czasie 10 – 40 minut)
 - 300 ppm (w czasie do 3 minut)
- Wykrywanie dymu zgodne z normą: EN14604:2005/AC:2008
- Stopień ochrony: IP20
- Temperaturowy zakres pracy: od 0°C do 40°C
- Wilgotnościowy zakres pracy: od 10 do 90 % RH
- Wymiary: 115 x 115 x 42 mm

Konserwacja i uwagi co do użytkowania

- Regularnie czyść urządzenie, nie dopuszczaj do zakurzenia wlotu powietrza do czujnika.
- Instaluj urządzenie w miejscach spełniających warunki co do dopuszczalnej temperatury i wilgotności.
- Nie pokrywaj urządzenia farbą podczas malowania ścian.
- Nie rozpylaj środków czyszczących bezpośrednio na urządzenie.
- Nie dopuszczaj do zalania czujnika.
- Instaluj czujnik zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Niezwłocznie wymień baterie na nowe gdy urządzenie sygnalizuje ich zużycie.
- Bezwzględnie wymień czujnik na nowy w momencie wykrycia końca życia detektora.
- Substancje chemiczne, które mogą zakłócić działanie czujnika i wywołać fałszywy alarm: detergenty używane do mycia i prania, środki na bazie parafiny, rozcieńczalniki, rozpuszczalniki, farby, kleje, opary benzyny, lakiery do włosów, woda po goleniu, perfumy i niektóre środki czyszczące.

Tlenek węgla potocznie zwany czadem jest gazem silnie trującym, bezbarwnym i bezwonny, łatwo rozprzestrzeniającym się w powietrzu. Powstaje w wyniku niepełnego spalania wielu paliw takich jak: drewno, olej, gaz, benzyna, nafta, propan, węgiel, ropa. Niepełne spalanie powodowane jest brakiem odpowiedniej ilości tlenu, niezbędnej do zupełnego spalania. Może to wynikać z braku dopływu świeżego (zewnątrznego) powietrza do urządzenia, w którym następuje spalanie albo z powodu zanieczyszczenia, zużycia lub złej regulacji palnika gazowego, a także przedwczesnego zamknięcia paleniska pieca lub kuchni. Przyczynami nagromadzenia tlenu węgla mogą być także niedrożne kominy oraz kanały wentylacyjne. Jest to szczególnie groźne w mieszkaniach, w których okna są szczelnie zamknięte lub uszczelnione na zimę. Niebezpieczeństwo zacczadzenia wynika z faktu, że tlenek węgla jest gazem niewyczuwalnym dla człowieka gdyż jest bezbarwny i bezwonny. Dostaje się do organizmu przez układ oddechowy, a następnie jest wchłaniany do krwioobiegu. W układzie oddechowym człowieka tlenek węgla wiąże się z hemoglobiną 210 razy szybciej niż tlen, blokując dopływ tlenu do organizmu. Stwarza to poważne zagrożenie dla zdrowia i życia człowieka. Uniemożliwia prawidłowe rozprzodowanie tlenu we krwi i powoduje uszkodzenia mózgu oraz innych narządów. Następstwem ostrego zatrucia może być nieodwracalne uszkodzenie ośrodkowego układu nerwowego, niewydolność wieńcowa i zawał albo nawet śmierć.

Dlatego tak ważne jest instalowanie czujników tlenu węgla w pomieszczeniach mieszkalnych oraz regularna kontrola urządzeń generujących tlenek węgla (piecyki, kotły, gazowe podgrzewacze wody, itp.) oraz kontrola drożności kanałów wentylacyjnych.

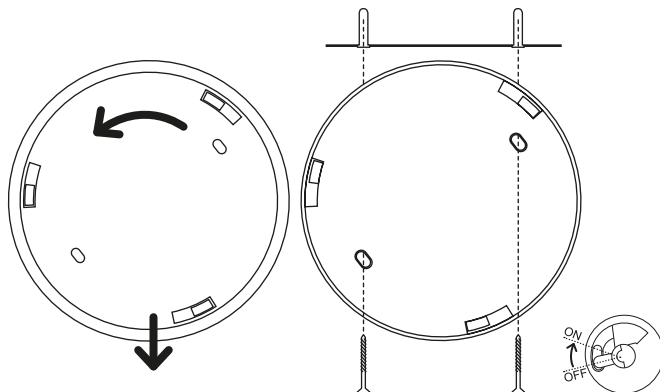
Tlenek węgla kumuluje się w organizmie, co oznacza, że długotwałe wdychanie niskich stężeń może wywołać objawy niebezpieczne dla zdrowia i życia. Małe dzieci, osoby starsze i zwierzęta są bardziej podatne na zagrożenia związane z tlenkiem węgla. Osoby cierpiące na pewne schorzenia mogą potrzebować czujnika alarmującego już przy stężeniu poniżej 30ppm. W razie wątpliwości skonsultuj się z lekarzem.

Uwagi

- Zaleca się, aby montaż urządzenia został przeprowadzony przez wykwalifikowaną osobę.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i ciemnym miejscu. Podczas transportu nie należy narażać czujnika na uszkodzenia mechaniczne, gdyż może to wpłynąć na obniżenie żywotności urządzenia. Nie należy używać czujnika noszącego jakiegolwiek ślady uszkodzeń mechanicznych.
- Czujniki powinny być instalowane w pobliżu pomieszczeń szczególnie narażonych na obecność tlenku węgla, który powstaje w wyniku spalania paliw takich jak: gaz, drewno, węgiel. W celu uniknięcia fałszywych alarmów należy utrzymywać przynajmniej 2 metrowy dystans od możliwych źródeł tlenku węgla.
- Czujniki powinny być instalowane na wysokości ok 150 cm od podłoża (co najmniej 20 cm poniżej sufitu i co najmniej 1 m od narożnika pomieszczenia), dla zapewnienia optymalnego wykrywania obecności tlenku węgla.
- W celu zapewnienia optymalnej ochrony czujniki powinny być instalowane także w pomieszczeniach zamkniętych, w których domownicy przebywają przez dłuższy czas, zwłaszcza w sypialniach. W budynkach wielopiętrowych zaleca się instalację przynajmniej po jednym detektorze na każdym piętrze.
- Detektorów tych nie należy montować zarówno w tzw. martwych przestrzeniach, (np. wnękach zasłoniętych przez meble czy zasłony, w szczycie dachu, itp.), jak i tam gdzie ich działanie będzie zakłócone przez bezpośredni dopływ świeżego powietrza (np. w pobliżu drzwi, okien, kratek wentylacyjnych, wentylatorów). Urządzeń tych nie powinno się również umieszczać, w miejscach szczególnie narażonych na działanie pyłu, brudu, aerozoli i domowych chemikaliów, które mogą trwale uszkodzić detektor.

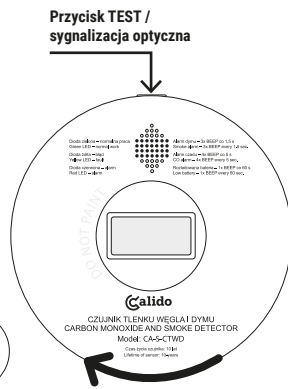
1 Instalacja

- Podstawę montażową czujnika przykręcić do ściany za pomocą dostarczonych wraz z urządzeniem wkrętów.
- Zamontować czujnik na przykręconej do ściany podstawie przez przekręcenie go w prawo, co spowoduje załączenie zasilania w czujniku – jego aktywację (Rys. 1). Spód obudowy czujnika zawiera specjalny przełącznik, który jest aktywowany w momencie zamontowania czujnika na podstawie montażowej (Rys. 2). Czujnik można zdezaktywować (wyłączyć jego zasilanie) przez ręczne przełączenie tego włącznika na zdjęciu czujnika z podstawy.



Rys. 1

Rys. 2



Rys. 3

2 Funkcje

2.1 Pierwsze załączenie

Po zamontowaniu czujnika na podstawie następuje aktywacja czujnika (załączenie wbudowanej baterii). Urządzenie wyda wtedy z siebie pojedynczy sygnał dźwiękowy, zacznie migać zielona dioda, a na wyświetlaczu nastąpi odliczanie od 60 do 0 co oznacza rozgrzewanie urządzenia.

Po jego zakończeniu urządzenie przechodzi do trybu normalnej pracy sygnalizowanej pojedynczym mignięciem zielonej diody raz na 60 sek. W tym czasie na wyświetlaczu pokazywany jest aktualny poziom tlenu węgla.



2.2 Procedura testowa

Po naciśnięciu przycisku TEST urządzenie wykonuje procedurę testową sprawdzającą sprawność czujnika. Pojawia się wtedy kilkakrotny sygnał dźwiękowy, oraz miga dioda sygnalizacyjna na kolor czerwony. Po pomyślnym zakończeniu testu urządzenie powinno przejść do trybu normalnej pracy sygnalizowanej przez miganie zielonej diody co 60 sekund. Zaleca się testowanie w ten sposób urządzenia raz na miesiąc.

2.3 Alarm

W momencie gdy czujnik wykryje niebezpieczny poziom tlenu węgla lub zadymienie rozlega się głośny sygnał alarmowy wg następującego schematu:

- alarm tlenu węgla: 4 mrugnięcia czerwonej diody sygnalizacyjnej i 4 krotny dźwięk alarmowy co 5 sekund oraz na wyświetlaczu pojawia się także poziom tego stężenia,
- alarmy dymu: 3 mrugnięcia czerwonej diody sygnalizacyjnej i 3 krotny sygnał dźwiękowy co 1.5 sekundy.

Sygnał alarmowy będzie się utrzymywał tak długo dopóki nie zniknie niebezpieczeństwo (nie obniży się poziom tlenu węgla lub zadymienie pomieszczenia). W momencie pojawienia się alarmu o wykryciu tlenu węgla należy niezwłocznie odciąć zasilanie gazu.

2.4 Sygnalizacja rozładowanej baterii

Gdy stopień naładowania baterii spadnie poniżej krytycznego poziomu na wyświetlaczu pojawi się symbol: „*” oraz raz na 60 sek. pojawia się pojedynczy sygnał dźwiękowy i zapala czerwona dioda. Oznacza to rozładowaną baterię i konieczność kontaktu z serwisem.

2.5 Sygnalizacja awarii urządzenia lub końca życia czujnika.

Urządzenie posiada układ auto-diagnostyczny, który w momencie wykrycia awarii czujnika lub końca jego życia powoduje, że słycać podwójny sygnał dźwiękowy raz na 60 sek. oraz miga żółta dioda sygnalizacyjna. Awaria urządzenia oznacza konieczność skontaktowania się z serwisem.

3 W razie pojawienia się alarmu należy:

- natychmiast przewietrzyć dane pomieszczenie przez otwarcie okien i drzwi,
- niezwłocznie opuścić to pomieszczenie,
- mimo ustania alarmu należy ustalić przyczynę jego wystąpienia kontrolując stan i drożność kanałów wentylacyjnych oraz stan urządzeń grzejnych i ewentualnie powiadomić odpowiednie służby (np. straż pożarna, gazownia),
- w razie wystąpienia objawów zatrucia (ból i zawroty głowy, nudności) u któregośkolwiek z domowników należy niezwłocznie powiadomić pogotowie ratunkowe.



Read these instructions carefully before installing the detector.

Technical data

- Power supply: built-in 3 V DC lithium battery with a life span of 10 years
- Detector types: electrochemical (10-year service life), photoelectric (10-year service life)
- Type of detector: Type B detector
- Current consumption at rest: <6 µA
- Current consumption during an alarm: <50 mA
- Sound level: approx. 85 dB (at a distance of 3 m)
- Optical alarm signalling
- LCD display - display of carbon monoxide concentration, battery
- Carbon monoxide detection levels (compliant with: EN 50291-1:2018):
 - 30 ppm (over 120 minutes)
 - 50 ppm (between 60 - 90 minutes)
 - 100 ppm (between 10 - 40 minutes)
 - 300 ppm (up to 3 minutes)
- Smoke detection in accordance with the standard: EN14604:2005/AC:2008
- Degree of protection: IP20
- Temperature operating range: 0°C to 40°C
- Humidity operating range: 10 to 90 % RH
- Dimensions: 115 x 115 x 42 mm

Maintenance and notes on use

- Clean the unit regularly, and do not allow the air inlet to the detector to become dusty.
- Install the device in locations that meet the conditions as to permissible temperature and humidity.
- Do not cover the unit with paint when painting the walls.
- Do not spray cleaning products directly onto the device.
- Do not allow the detector to be flooded.
- Install the detector as recommended in this manual.
- Immediately replace the batteries with new ones when the device indicates that they are worn out.
- Replace the detector with a new one as soon as the end of life of the detector is detected.
- Chemicals that can interfere with the detector and cause a false alarm: detergents used for washing and laundry, paraffin-based agents, thinners, solvents, paints, adhesives, petrol fumes, hairspray, aftershave, perfumes and some cleaning agents.

Carbon monoxide is a highly poisonous, colourless, and odourless gas that spreads easily through the air.

It is formed by the incomplete combustion of many fuels such as wood, oil, gas, petrol, paraffin, propane, coal, and oil. Incomplete combustion is caused by a lack of sufficient oxygen, which is necessary for complete combustion. This may be due to a lack of fresh (outside) air supply to the appliance in which combustion takes place, or due to contamination, wear, or poor adjustment of the gas burner, as well as the premature closure of a heater or oven. Obstructed chimneys and ventilation ducts can also be a cause of carbon monoxide accumulation. This is particularly dangerous in dwellings where the windows are tightly closed or sealed for the winter. The danger of suffocation arises from the fact that carbon monoxide is a gas that is undetectable to humans as it is colourless and odourless. It enters the body through the respiratory system and is then absorbed into the bloodstream. In the human respiratory system, carbon monoxide binds to haemoglobin 210 times faster than oxygen, blocking the oxygen supply to the body. This poses a serious risk to human health and life. It prevents the proper distribution of oxygen in the blood and causes damage to the brain and other organs. The consequences of acute poisoning can be irreversible damage to the central nervous system, coronary heart failure and infarction, or even death.

This is why it is so important to install carbon monoxide detectors in living areas and to regularly check appliances that generate carbon monoxide (cookers, boilers, gas water heaters, etc.) and to check that ventilation ducts remain unobstructed.

Carbon monoxide accumulates in the body, which means that prolonged inhalation of low concentrations can cause life-threatening symptoms. Young children, the elderly, and animals are more vulnerable to carbon monoxide hazards. People with certain medical conditions may need an alarm detector at concentrations below 30ppm. If in doubt, consult your doctor.

Comments

- It is recommended that the installation of the unit is carried out by a qualified person.
- Store the device in a dry and dark place. During transport, the detector should not be subjected to mechanical damage as this may reduce the service life of the device. Do not use a detector bearing any signs of mechanical damage.
- Detectors should be installed in the vicinity of rooms particularly exposed to the presence of carbon monoxide, which is produced by burning fuels such as gas, wood, and coal. To avoid false alarms, keep at least 2 metres away from possible sources of carbon monoxide.
- The detectors should be installed at a height of approximately 150 cm from the floor (at least 20 cm below the ceiling and at least 1 m from the corner of the room), for optimum detection of carbon monoxide.
- For optimum protection, the detectors should also be installed in enclosed rooms where the occupants stay for long periods of time, especially in bedrooms. In multi-storey buildings, it is recommended to install at least one detector on each floor.
- These detectors should not be installed either in so-called "dead spaces" (e.g. recesses covered by furniture or curtains, in the gable end of the roof, etc.) or where their operation will be impaired by the direct flow of fresh air (e.g. near doors, windows, ventilation grilles, fans). These devices should also not be placed in areas particularly exposed to dust, dirt, aerosols, and household chemicals that can permanently damage the detector.

1 Installation

- Screw the detector mounting base to the wall using the screws supplied with the unit.
- Mount the detector on the base screwed to the wall by turning it to the right, which will switch on the power supply in the sensor - activating it (Fig. 1). The bottom of the detector housing contains a special switch that is activated when the sensor is mounted on the mounting base (Fig. 2). The detector can be deactivated (switched off its power supply) by manually toggling this switch when the sensor is removed from the base.

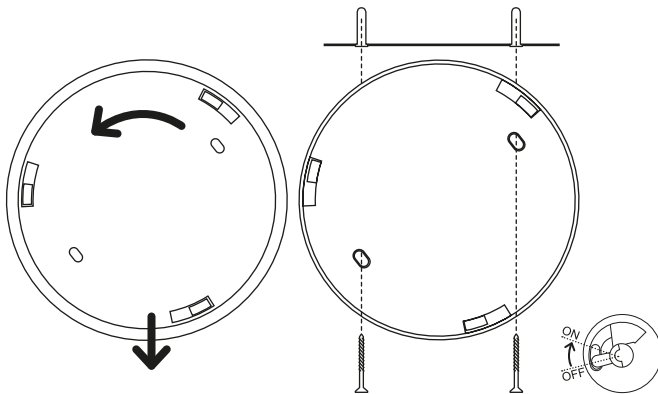


Fig. 1

Fig. 2

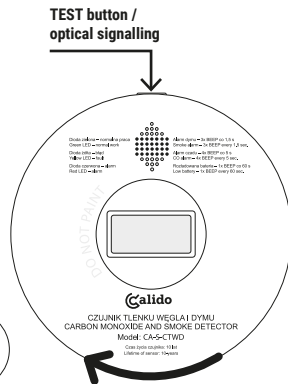


Fig. 3

2. Functions

2.1 Initial connection

When the detector is mounted on the base, the detector is activated (switches on the built-in battery). The device will then emit a single beep, the green LED will flash and the display will count down from 60 to 0, indicating that the unit is warming up.

Once this is complete, the unit switches to normal operation, signalled by a single flash of the green LED once every 60 seconds. During this time, the display shows the current carbon monoxide level.



2.2 Test procedure

When the TEST button is pressed, the device performs a test procedure to check the detector's efficiency. An acoustic signal sounds several times and the signal light flashes red. On successful completion of the test, the unit should switch to normal operation, signalled by a green LED flashing every 60 seconds. It is recommended to test the device in this way once a month.

2.3 Alarm

When the detector detects dangerous levels of carbon monoxide or smoke, a loud alarm sounds, according to the following pattern:

- carbon monoxide alarm: 4 flashes of the red indicator light and 4 alarm beeps every 5 seconds, and the display also shows the level of this concentration,
- smoke alarm: 3 flashes of the red indicator light and a beep 3 times every 1.5 seconds.

The alarm signal will persist until the danger disappears (carbon monoxide level or smoke in the room has decreased). When the carbon monoxide alarm sounds, the gas supply must be cut off immediately.

2.4 Low battery indication

When the battery charge drops below a critical level, a symbol will appear on the display: „ " and once every 60 seconds, a single beep appears and the red LED lights up. This means a dead battery and the need to contact the service department.

2.5 Indication of device failure or end of sensor life.

The unit has a self-diagnostic circuit that, when a detector failure or end of life is detected, causes a double beep to be heard once every 60 seconds, and a yellow indicator light to flash. Failure of the appliance means that the service department must be contacted.

3. If an alarm occurs:

- Immediately ventilate the room by opening windows and doors,
- leave the room immediately,
- even if the alarm no longer sounds, determine the cause by checking the condition and unobstructed status of the ventilation ducts and the condition of the heating equipment and possibly notify the relevant services (e.g. fire brigade, gas company),
- if symptoms of poisoning (headaches and dizziness, nausea) occur in any member of the household, notify the emergency services immediately.